

Cuentas Kontuak

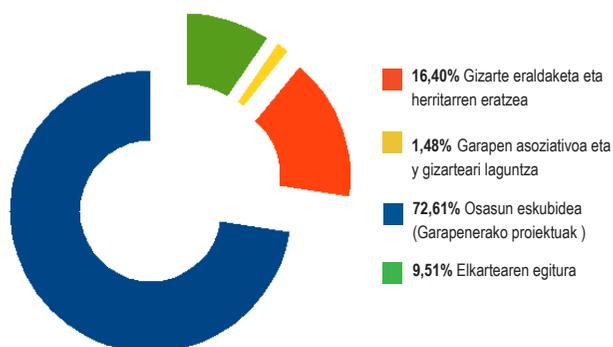
Presentamos a continuación un resumen de las cuentas de nuestra organización en el año 2017, así como el presupuesto de 2018.

| GASTOS/GASTUAK 2017 | TOTAL | % |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|
| Gastos Derecho a la Salud (Proyectos de desarrollo) | 776.536,45 € | 72,61% |
| Gastos Transformación Social y construcción de la ciudadanía (Educación para el Desarrollo y Comercio Justo): | 175.454,29 € | 16,40% |
| Gastos Desarrollo Asociativo y respaldo social (comunicación-voluntariado) | 15.812,96 € | 1,48% |
| Gastos de estructura de asociación | 101.708,85 € | 9,51% |
| TOTAL GASTOS POR ÁREAS | 1.069.512,55 | 100,00% |
| | | |
| INGRESOS/SARRERAK 2017 | TOTAL | % |
| Ventas Tienda de Comercio Justo | 83.552,62 € | 7,81% |
| Cuota socios/as | 39.677,72 € | 3,71% |
| Donativos particulares y de empresas | 25.894,79 € | 2,41% |
| Visa Affinity y otros ingresos | 9.032,95 € | 0,84% |
| Subvenciones privadas y donaciones | 12.924,81 € | 1,21% |
| Subvenciones públicas | 878.305,47 € | 82,10% |
| Ingresos ejecución Herencia | 20.404,44 € | 1,91% |
| TOTAL INGRESOS | 1.069.792,80 € | 100,00% |

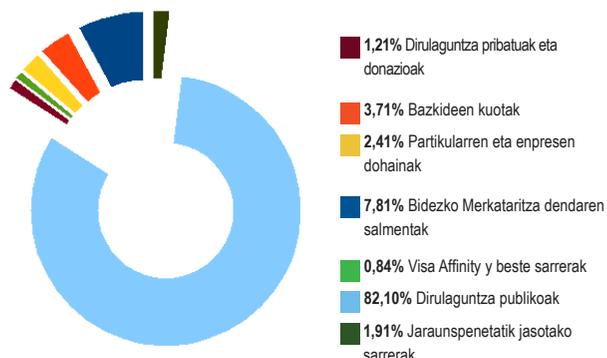
Cuentas claras Kontuak garbi

“Abante Auditores” zinpeko zentso-reak urtero ikuskatzen ditu gure kontuak, eta ekaineko Batzar Orokorrean onartzen dira. Ezein pertsona edo elkartek, nahi ezke-ro, eska diezazkiguke bai kanpoko ikuskaritza txosten osoa nola 2017. urteko kontu memoria. Halaber, ikuskapen osoa eskura dago gure web orrian (www.medicusmundi.es/alava).

GASTUAK



SARRERAK



Presupuesto 2018. ko Aurrekontua

| GASTOS GASTUAK | 2018 | INGRESOS SARRERAK | 2018 |
|------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Ejecución proyectos cooperación | 1.220.612,01 | 1. Ventas comercio justo | 86.800,00 |
| 2. Compras comercio justo | 66.300 | 2. Cuotas socioas/as | 38.120,00 |
| 3. Personal mma | 191.693,6 | 3. Donativos | 17.800,00 |
| 4. Consumos y amortizaciones | 61.070,92 | 4. Subvenciones, donaciones, legados | 1.397.631,15 |
| 5. Financieros | 0,00 | 5. Ingresos financieros | 50,00 |
| Excedente | 4.634,62 | 6. Otros ingresos | 3.910,00 |
| TOTAL | 1.482.724,06 € | TOTAL | 1.482.724,06 € |

**Calle Los Isunza Kalea 1º Dcha/Esk
01002 Vitoria-Gasteiz (Álava/Araba)**

Tel.: 945 28 80 31

Fax : 945 25 08 28

alava@medicusmundi.es

www.medicusmundi.es

www.dendamundi.com

 [@alavamedicus](https://twitter.com/alavamedicus)

 facebook.com/alavamedicusmundi



#porelderechoalasalud
#osasuneskubidea

Saludo **Agurra**

2017 ha sido un año de celebración para **medicusmundi Araba**. ¡¡**Cumplimos 50 años de trabajo para transformar el mundo!!**

En 1967 un grupo de alaveses y alavesas, profesionales de la salud, apostaba por trabajar para garantizar el derecho a la salud de todas las personas. Gracias a ese grupo y a muchas personas socias, voluntarias y profesionales que han mantenido ese compromiso a lo largo del tiempo ha sido posible llegar hasta aquí.

Ha sido muy grato conmemorar nuestro aniversario junto a las/los gasteizarras a lo largo del año con actividades muy diversas: ferias, fiestas solidarias, actos institucionales, presencia en medios y otras muchas....

Hoy seguimos defendiendo la dimensión universal y equitativa de la salud y trabajando sobre los determinantes sociales que la condicionan; defendiendo los derechos sexuales y reproductivos, pero también los económicos, políticos y sociales para todas las mujeres; y apostando por el Comercio Justo y el consumo responsable como elementos de cambio.

En la memoria se detalla el trabajo que apoyamos en estas áreas en comunidades de Perú, Ecuador y Rwanda, así como el realizado aquí, con iniciativas de Transformación Social, que buscan construir una sociedad más justa y participativa.

Recordar y celebrar nuestra historia, 50 años es mucha vida, nos anima a seguir adelante con nuestro compromiso, con el convencimiento de que un mundo mejor es posible. **YO TRANSFORMO, ¿Y TÚ?**

Transformamos **Eraldatzen dugu**

En **medicusmundi Araba** creemos que el trabajo en equipo es esencial para sentar las bases de un mundo más equitativo en el que se erradique la pobreza y se garanticen los derechos humanos. En colaboración con or-

ganizaciones de nuestra ciudad y de otros países contribuimos al esfuerzo que realizan las comunidades y pueblos más empobrecidos del planeta para promover su desarrollo. El apoyo desinteresado de 466 personas aso-

2017. urtea **medicusmundi Arabarentzat** osapkizunez betetako urtea izan da. **50 urte lanean mundua eraldatzeko!!** 1967.urtean arabar talde bat, osasun sailan adituez osatuta, osasun eskubidearen alde ekin zion. Elkartea sortu zuen talde honi esker, honaino ailegatzea posible izan da, eta ezin ditugu ahaztu urte hauetan zehar parte hartu duten eta haien konpromezua mantendu duten bazkide, bolondres eta profesionalak.

Gure urteurrena ekintza ezberdinen bitartez gasteiztarrekin batera azaroan ospatzea oso polita izan zen. Ekimen artistikoak (musika, monologista, dantza, clown, antzerkia) garatu, buletin berezi bat eta ikusentzunezko aurkezpena argitaratu genituen.

Gure lana zein den ezagutarazten jarraitzen dugu, etorkizunerako zutabeak finkatzen eta osasunaren dimentsio unibertsala eta zuzena defendatzen. Osasuna baldintzapean ipintzen duten determinatzaile sozialen inguruan, sexu-osasunaren eta ugalketa-osasunaren eskubidearen inguruan lanean jarraitzen dugu. Emakumeen eskubide ekonomiko, politiko eta sozialak, Bidezko Merkataritza eta kontsumo arduratsua aldaketarako elementu ikusten ditugu.

Memorian Perun, Ekuadorren eta Rwandan aurrera eramaten dugun lana zehazten da. Gizarte zuzenagoa lortuaren Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzan hemen garatzen ditugun ekintzei buruz hitz egiten dugu.

Gure historia gogoraraztea eta ospatzea, 50 urte asko dira eta, gure konpromezua mantentzen lagundu digu, mundu hobetagoa posiblea dela zinizten. **NIK ERALDATZEN DUT, ETA ZUK?**



ciadas y 31 voluntarias, y la contribución financiera de instituciones públicas y entidades privadas nos

permite seguir impulsando iniciativas en defensa del derecho a la salud para todas las personas.

BOLONDRESAK

17mujeres
14 hombres

PERSONAS SOCIAS

283mujeres
202 hombres

PERSONAL TÉCNICO

5 mujeres
1 hombre
(todas a jornada parcial)

ENTIDADES Y EMPRESAS

3

JUNTA DIRECTIVA

Presidencia
M^a Asumpta Ortíz de Urbina
Vicepresidencia:
Nati Cariñena
Secretaría:
Iñaki Prieto

Tesorería
Daniel Fdez. de Larrinoa
Vocales
Itziar Gorosabel, Javier Balza-Vallejo, Julio Suso, Eduardo García Langarica

Consumo responsable y Comercio Justo

Kontsumo arduratsua/Bidezko Merkataritza

El consumo responsable es una herramienta política clave para transformar el actual modelo económico que genera desigualdades. Refleja que la elección de los productos y servicios que consumimos no solo se debe basar en su calidad y precio, sino también en su impacto social y ambiental, y teniendo en cuenta la conducta de las empresas que los elaboran. El consumo responsable asume principios como el respeto a los derechos de las personas trabajadoras o la inversión de los beneficios en bien de la comunidad, entre otros. En **medicusmundi** Araba impulsamos esta alternativa con diferentes actividades.



COMERCIO JUSTO

La **Tienda de Comercio Justo** ha sido en 2017 un escaparate destacado para visibilizar nuestro 50º aniversario. Además, hemos continuado con nuestras actividades cotidianas. En Navidad, se ha ampliado el espacio de exposición, ofreciendo cestas y lotes a empresas. Más de 20 personas voluntarias han participado en los turnos de atención, y en las reuniones, cafés-tertulias y talleres organizados para dar a conocer nuestros proyectos de cooperación y los productos que ofertamos en la tienda. La difusión se ha dirigido también a los alumnos y alumnas de diferentes centros escolares

que nos visitan en el marco del programa Gasteitzo. Además, seguimos distribuyendo productos de comercio justo a otros colectivos, como Uagalur, Grupo de Solidaridad de Amurrio, Zuia Naturala y Grupo Solidario de Miranda.

Apostamos por el trabajo en red y por eso organizamos junto con otros colectivos el Día Mundial del Comercio Justo bajo el lema "*Somos rebeldes con causa, Somos Comercio Justo*", con diferentes actividades: la ruta del pintxo, un taller de degustación de chocolate, la exposición '*Tira del hilo más justo*' o juegos cooperativos, entre otras.

ZENTZUZ KONTSUMITU

En consorcio con Mugarik Gabe y Setem Hego Hazea, continuamos ejecutando este proyecto que quiere generar redes de colaboración en nuestra ciudad, tanto con colectivos como con instituciones, en tres áreas: la

Soberanía Alimentaria, la Compra Pública Responsable y la valorización de los cuidados esenciales para la vida. Tras más de una década de trabajo, el Ayuntamiento continúa apoyando el proyecto, en principio, hasta el 2019.

TEJIENDO ALTERNATIVAS Y DESCUBRIENDO ALTERNATIVAS A FAVOR DE LA IGUALDAD

Ejecutamos el proyecto *Tejiendo Alternativas*, que promueve el Comercio Justo con dos actividades principales: talleres en Zuia, Laudio y Gasteiz sobre la industria textil y refuerzo de la web www.dendamundi.com. Además, diseñamos

otra iniciativa orientada a difundir el importante papel del CJ en el empoderamiento económico y la mejora de oportunidades de vida de muchas mujeres. Ambos proyectos cuentan con apoyo financiero de la Diputación foral de Álava.



Cooperación al desarrollo

Garapenerako lankidetzza

medicusmundi Araba impulsa y promueve proyectos de cooperación que descansan en la promoción de las capacidades locales. Nuestras intervenciones se adecuan a las condiciones de vida y a las necesidades de las comunidades y personas con las que cooperamos y cuentan siempre con su participación directa, desde los inicios hasta su conclusión y evaluación. Los proyectos

van orientados a garantizar el derecho a la salud de las personas utilizando diferentes estrategias: defensa de derechos humanos; fortalecimiento de organizaciones e instituciones locales; reivindicación y exigencia de derechos de las mujeres y empoderamiento de las mismas e intervención para la mejora de los determinantes sociales, fundamentalmente.



Proyectos/ Proiektuak

- ◀ Derecho al agua potable y al saneamiento en poblaciones rurales de Chota-Cajamarca.
- ◀ Agua potable y saneamiento

| | |
|---|-------------|
| 👥 | 388.825 |
| ♀ | 260.681 |
| ♂ | 128.144 |
| 💰 | 4.584.819,7 |

sostenible en Totorapata, Ayacucho
 ▶ Derecho humano al agua potable y saneamiento en Concepción-Cangallo.

- ◀ Fortalecimiento de la gestión comunal y municipal en equidad de género para el ejercicio del derecho humano al agua potable y saneamiento sostenible en Chota.
- ◀ Generando cambios: ejercicio de derechos sexuales y reproductivos de adolescentes en Lima y Ucayali

PERÚ

Financiadores Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, Diputación Foral de Álava y Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Socios locales Servicios Educativos Rurales (SER), Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, Centro de Investigación y Promoción Popular, CENDIPP, Farmamundi

- ◀ Casa de la mujer de Huayacán, III etapa, Lima
- ◀ Casa de la mujer de Huayacán, IV etapa
- ◀ Promoción de los Derechos Humanos de las mujeres en el distrito de Ate, Lima
- ◀ Estrategia: acogida para víctimas de violencia de género, Lima
- ◀ Consolidación de la casa municipal de la mujer de El Agustino, III etapa, Lima

RUANDA

Financiadores Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, Caja Laboral, Bodegas Rioja Alta
Socios locales Centro de Servicios a Cooperativas, UGAMA, ARDE/KUBAHO

Proyectos/ Proiektuak

- ◀ Dukora Tuyi Imbere III y IV etapa. 4 proyectos de promoción económica con siete coo-

| | |
|---|------------|
| 👥 | 2.703 |
| ♀ | 2.560 |
| ♂ | 143 |
| 💰 | 511.894,61 |

perativas productivas de mujeres ruandesas del distrito rural de Kamonyi.



| | |
|---|--------------|
| 👥 | 5.560 |
| ♀ | 2.964 |
| ♂ | 2596 |
| 💰 | 1.390.577,27 |

Proyectos/ Proiektuak

- ◀ Rehabilitación de sistemas de agua destruidos por el terremoto del 16 de abril en Ecuador.

ECUADOR

Financiadores Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, Diputación Foral de Álava, Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

Socios locales FEPP

- ◀ Ejercicio de derechos, participación ciudadana y equidad en comunidades de la sierra ecuatoriana.
- ◀ Exigibilidad y ejercicio de derechos del buen vivir en la comunidad de Manguila de San Gerardo

50 años cambiando el mundo

50 urte mundua eraldatzen



Urtean zehar elkartearen mende erdia ospatu dugu jarduera ezberdinekin. Batez ere, azaroan garatu genituen ekintza nagusiak. Hilaren 9an, 140 pertsona inguruk Artium museoaren aretoa bete zuten jaialdi solidario batean parte hartzearen, hainbat erreferente artistikoren saioekin. Hurrengo egunean, Goiuri Jauregian ekitaldi instituzionala garatu genuen, euren lana eta gogoei esker elkarte aurrera eraman zutenei omenaldia egiteko.



comunicación komunikazioa

La celebración del 50º aniversario ha favorecido nuestra presencia en los medios de comunicación. Además, hemos difundido el trabajo de la asociación entre personas socias, organizaciones aliadas, entidades privadas y públicas, a través un boletín especial impreso y de material audiovisual.

Editamos 7 videocápsulas en las que se resume el trabajo de la asociación por área; también difundimos un vídeo de los eventos realizados en Artium y Villasuso con motivo del aniversario, así como varios documentales con nuestras acciones

(mannequin challenge del alumnado del Instituto Los Herrán para reivindicar el derecho al agua y saneamiento; vídeos de estudiantes de la Escuela de Trabajo Social sobre fundamentalismos contra las mujeres, etc.)

En redes sociales, el perfil de Twitter alcanza los **1.034 seguidores** y la página de Facebook obtiene **860 me gusta**. Contamos también con webs de iniciativas concretas, como www.yacullay.com, www.consumoresponsable.info y www.dendamundi.com.

Nuestro trabajo en red con otras organizaciones (Grupo ProAfrica,

Coordinadora de ONGD de Euskadi, Coordinadora Estatal de Comercio Justo y Federación de organizaciones de mediusmundi en España, FAMME), contribuye a reforzar la presencia mediática. Aprovechamos las plataformas de estas redes para informar y hemos organizado junto con otras organizaciones **ruedas de prensa** con motivo del Día Mundial del Comercio Justo, la Campaña Multiplicado X Cero o la Semana contra la Pobreza. Con **medicusmundi** Bizkaia y Gipuzkoa hemos presentado la investigación *Amenazas al Derecho a la Salud en Euskadi*.

Ciudadanía activa por la justicia social

Justizia sozialaren aldeko gizartea

Promovemos una ciudadanía activa, que reflexione sobre su papel en la sociedad y se comprometa en la lucha por la justicia social. Las personas voluntarias colaboran en las actividades que realizamos, en muchas casos, en coordinación con otras organizaciones.



OSASUN PUBLIKO ETA UNIBERTSALAREN ALDE INEQUIDADES EN EL ACCESO A LA SALUD

Este proyecto, que se realiza junto a **medicusmundi** Bizkaia y Gipuzkoa y la UPV/EHU y cuenta con financiación de la Agencia Vasca de Cooperación, quiere movilizar a la sociedad vasca a favor del derecho a la salud. Reivindica los sistemas sanitarios públicos y analiza cómo influyen los determinantes sociales en la salud de las personas.

LA RULETA DE LA SALUD

El Código Postal, ligado a diferentes determinantes sociales, como la clase social o el nivel de estudios, condiciona nuestra esperanza de vida. A través de la web www.laruletadelasalud.org visibilizamos las desigualdades en la esperanza de vida según el lugar en el que nos ha tocado vivir.



VOCES DE MUJERES AFRICANAS

Colaboramos con la Africanista Manuel Iradier y con 9 organizaciones africanas para que en la futura Casa de las Mujeres de Gasteiz esté muy presente la diversidad. Queremos que sea una Casa que acoja los sentimientos, inquietudes, intereses y deseos de las mujeres de diferentes culturas que viven en la ciudad.



ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

Un año más, alumnado de segundo curso ha participado en unos talleres cuya temática gira en torno a los fundamentalismos contra las mujeres. Uno de los resultados fue un documental que se ha publicado en medios como Pikara Magazine.



DERECHO HUMANO AL AGUA

Mendebaldea Ikastetxeko Aste Kulturala zela eta, **medicusmundi** Arabak bigarren mailako ikasleekin hainbat jarduera garatu genituen, ura giza eskubidearen inguruan hausnarketa egitearren. Gaia lantzeko ekintzak gure elkarteak Peru-n daukan proiektu bati batekin lotu genituen.

Los Herran Ikastetxean, Ikasketa-Zerbitzua metodologiari esker, 50 gaztek gure elkarteak garatutako lantegietan parte hartu zuten. Edateko uraren eta saneamendu sarearen arazoaren inguruan eztabaidatu, gogoeta egin eta ikasi egin zuten.

